

# Highspeed Laminator

Peach 



**Bedienungsanleitung**

**User Instructions**

**Mode d'emploi**

**Istruzioni per l'uso**

**Manual de instrucciones**

**Användar instruktioner**

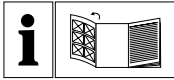
**Bruksanvisning**

**Návod pro použití**

**Návod na obsluhu laminátora**

**Instrukcja obsługi**

**Használati utasítás**

**DE / AT / CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

**GB**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

**FR**

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

**IT**

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

**ES**

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

**SE**

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

**NO**

Slå opp siden med illustrasjoner før bruksanvisningen leses. Bli først kjent med alle apparatets funksjoner.

**CZ**

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

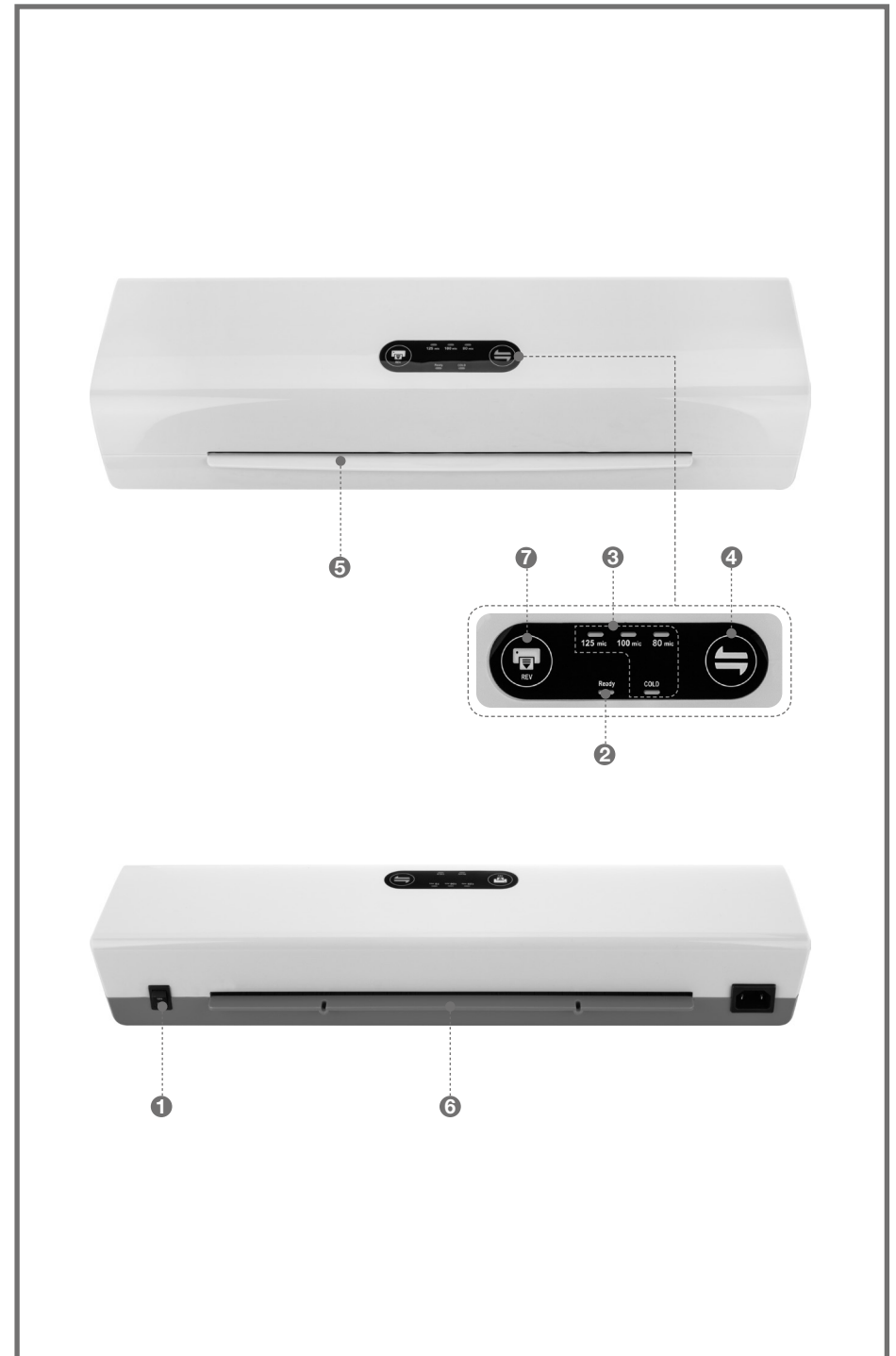
**SK**

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.





**PL**

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 1
GB	Operation and Safety Notes	Page 3
FR	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page 5
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina 7
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página 9
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan 11
NO	Bruks- og sikkerhetshenvisninger	Side 13
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana 15
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana 17
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona 19



- DE** In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:
- GB** The following pictograms are used in these instructions for use / on the device:
- FR** Les pictogrammes suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi / sur l'appareil:
- IT** In queste istruzioni d'uso / sull'apparecchio sono riportati i seguenti pittogrammi:
- ES** En este manual de instrucciones / en este aparato se usan los siguientes pictogramas:
- SE** Följande piktogram används i denna bruksanvisning / på denna maskin:
- NO** I denne bruksanvisningen / på apparatet blir følgende piktogrammer brukt:
- CZ** V tomto návodu k obsluze / na zařízení jsou použity následující piktogramy:
- SK** V tomto návode na obsluhu/na zariadení sú použité nasledujúce piktogramy:
- PL** W niniejszej instrukcji obsługi urządzenia zastosowano następujące piktogramy:

	<p>DE: Sicherheitshinweise beachten!          GB: Observe safety instructions!          FR: Respectez les consignes de sécurité !          IT: Rispettare le indicazioni di sicurezza!          ES: ¡Respetar indicaciones de seguridad!</p>	<p>SE: Beakta säkerhetsinformationen!          NO: Overhold sikkerhetsanvisningene!          CZ: Dbejte na bezpečnostní pokyny!          SK: Rešpektujte bezpečnostné upozornenia!          PL: Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!</p>
	<p>DE: Anweisungen lesen!          GB: Read the instructions!          FR: Lisez les instructions !          IT: Leggere le istruzioni!          ES: ¡Leer las instrucciones!</p>	<p>SE: Läs anvisningarna!          NO: Les bruksanvisningen!          CZ: Přečtěte si pokyny!          SK: Prečítajte si pokyny!          PL: Należy przeczytać instrukcję!</p>
	<p>DE: Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder vorgesehen. Vermeiden Sie es, die Medienzuführöffnung mit den Händen, der Kleidung oder den Haaren zu berühren. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Gefährliche bewegliche Teile befinden sich in diesem Gerät, halten Sie Körperteile von beweglichen Teilen fern.</p> <p>GB: This equipment is not intended for use by children. Avoid touching the media feed opening with the hands, clothing or hair. Unplug this equipment when not in use for an extended period of time. Hazardous moving part is in this equipment, keep body parts away from moving parts.</p> <p>FR: Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Évitez de toucher l'ouverture du flux médiatique avec les mains, les vêtements ou les cheveux. Débranchez cet appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Des pièces mobiles dangereuses se trouvent dans cet appareil, tenez les parties du corps éloignées des pièces mobiles.</p> <p>IT: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini. Evitare di toccare l'apertura di alimentazione dei media con le mani, gli indumenti o i capelli. Scollegare questa apparecchiatura quando non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, la parte mobile pericolosa è in questa apparecchiatura, tenere le parti del corpo lontano dalle parti in movimento.</p> <p>ES: Este equipo no está destinado a ser utilizado por niños. Evite tocar la abertura de alimentación de los medios de comunicación con las manos, la ropa o el pelo. Desenchufe este equipo cuando no lo utilice durante un periodo de tiempo prolongado.</p> <p>SE: Roterande delar, fara för händer! Denna utrustning är inte avsedd att användas av barn. Undvik att vidröra matningsöppningen med händer, kläder eller hår. Koppla ur utrustningen när den inte används under en längre tid. Farlig rörlig del finns i denna utrustning, håll kroppsdelar borta från rörliga delar.</p>	<p>NO: Dette utstyret er ikke ment for bruk av barn. Unngå å berøre mateåpningen for media, med hendene, klærne eller håret. Koble dette utstyret fra når det ikke skal brukes over lengre tid. Det finnes farlige, bevegelige deler i dette utstyret, hold kroppsdelene unna bevegelige deler.</p> <p>CZ: Toto zařízení není určeno k použití dětmi. Nedotýkejte se otvoru pro podávání médií rukama, oděvem nebo vlasy. Pokud toto zařízení delší dobu nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky. V tomto zařízení je nebezpečná pohyblivá část, udržujte části těla v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.</p> <p>SK: Toto zariadenie nie je určené na používanie deťmi. Nedotýkajte sa otvoru pre podávanie médií rukami, odevom alebo vlasmi. Ak zariadenie dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho zo siete. V tomto zariadení sa nachádzajú nebezpečné pohyblivé časti, udržujte časti tela mimo pohyblivých častí.</p> <p>PL: Obracające się części, zagrożenie dla rąk! Ten sprzęt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. Unikać dotykania otworu podawania mediów rękami, ubraniami lub włosami. Niebezpieczna część ruchoma znajduje się w tym urządzeniu, trzymać części ciała z dala od części ruchomych.</p> <p>PL: Obracające się części, zagrożenie dla rąk! Ten sprzęt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. Unikać dotykania otworu podawania mediów rękami, ubraniami lub włosami. Niebezpieczna część ruchoma znajduje się w tym urządzeniu, trzymać części ciała z dala od części ruchomych.</p>
	<p>DE: Vorsicht, heiße Oberfläche!          GB: Caution, hot surface!          FR: Attention, surface chaude !          IT: Attenzione, superficie calda!          ES: ¡Precaución, superficie caliente!</p>	<p>SE: Varning het yta!          NO: Forsiktig, varm overflate!          CZ: Pozor, horký povrch!          SK: Pozor, horúci povrch!          PL: Uwaga, goraca powierzchnia!</p>

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFBEWAHREN

Die Maschine ist nur für den Innenbereich bestimmt. Schließen Sie die Maschine an eine leicht zugängliche Steckdose an. Um Stromschläge zu vermeiden, darf das Laminiergerät nicht unter feuchten oder nassen Bedingungen eingesetzt werden und Wasser darf niemals mit der Maschine, dem Anschlusskabel oder der Steckdose in Berührung kommen.

- Stellen Sie die Maschine auf eine stabilen Oberfläche.
- Halten Sie die Maschine von Hitze- und Wasserquellen fern.
- Schalten Sie die Maschine nach jedem Gebrauch aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs von Haustieren fern.
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von Tischen oder Regalen herunterhängen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder anderweitig zu reparieren.
- Überschreiten Sie die angegebene Leistung des Gerätes nicht.
- Lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht benutzen.
- Laminieren Sie keine scharfen oder metallischen Gegenstände (z.B. Heftklammern, Büroklammern).
- Das Laminiergerät ist nicht für kommerzielle oder industrielle Anwendungen geeignet.
- Nach 2 Betriebsstunden muss das Gerät mindestens eine halbe Stunde abkühlen können (Ausschalten).

## Beschreibung

- 1 Netzschalter (EIN/AUS)
- 2 Betriebsanzeige (rot/grün)
- 3 Modusanzeige (blau)
- 4 Wahlschalter
- 5 Folienzufuhröffnung (Vorderseite)
- 6 Folienauswurföffnung (Rückseite)
- 7 Antilockiertaste (ABS)

## Inbetriebnahme

1. Stellen Sie sicher, dass der Schalter 1 auf Position "OFF" steht.
2. Schließen Sie das Netzkabel an einer normalen 230 Volt Steckdose an.

3. Bei den ersten Anwendungen kann es vorkommen, dass noch vorhandene Reste von Schmiermitteln verdampfen. Sollten Sie bei einem neuen Gerät einen leichten Brandgeruch oder kleine Rauchschwaden feststellen, so kann normal weiter

## Laminieren

Verwenden Sie nur Folien, die spezifisch für das Laminieren entwickelt wurden. Stellen Sie das Gerät entsprechend den verwendeten Folien korrekt ein und testen Sie zuerst mit Hilfe von Papierabfällen. Entfernen Sie Klammern und andere Metallartikel vor dem Laminieren.

Wärmeempfindliche Dokumente (z.B. Tickets usw.) können nicht Heisslaminiert werden. Laminieren Sie keinen leeren Laminierfolien.

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzschalter 1 auf die Position "I" stellen. Die Betriebsanzeige 2 (READY) blinkt rot und die blaue Kontrollleuchte 3 (COLD) leuchtet auf.
2. Wenn die Maschine nicht in Gebrauch ist, stellen Sie den Netzschalter 1 auf die Position "0" und die Betriebsanzeige 2 erlischt.
3. Verwenden Sie den Wahlschalter 4, um den gewünschten Laminierfolientyp auszuwählen.

## KALT Laminieren:

Die blaue Kontrollleuchte 3 für Kalt Laminieren leuchtet auf, sobald sich der Netzschalter 1 in der Position "I" befindet. Die Maschine ist bereit für das Kalt Laminieren.

**Hinweis:** Für Kalt Laminieren müssen spezielle Laminierfolien verwendet werden. Diese sind nicht im Lieferumfang des Starterpakets enthalten.

## HEISS Laminieren:

80mic Folien: Drücken Sie die Wahl Taste 4 und wählen Sie "80mic", und die Kontrollleuchte "80mic" 3 leuchtet blau. Die Betriebsanzeige 2 blinkt rot. Das Gerät ist jetzt im Aufwärmmodus. Sobald die Betriebsanzeige 2 grün leuchtet, ist das Gerät bereit und das Laminieren von 80mic Folien kann beginnen.

100mic Folien: Drücken Sie die Wahl Taste 4 und wählen Sie "100mic", und die Kontrollleuchte "100mic" 3 leuchtet blau. Die Betriebsanzeige 2 blinkt rot. Das Gerät ist jetzt im Aufwärmmodus. Sobald die Betriebsanzeige 2 grün leuchtet, ist das Gerät bereit und das Laminieren von 100mic Folien kann beginnen.

125mic Folien: Drücken Sie die Wahl Taste 4 und wählen Sie "125mic", und die Kontrollleuchte "125mic"

3 leuchtet blau. Die Betriebsanzeige 2 blinkt rot. Das Gerät ist jetzt im Aufwärmmodus. Sobald die Betriebsanzeige 2 grün leuchtet, ist das Gerät bereit und das Laminieren von 125mic Folien kann beginnen.

### Hinweis:

Um von 125mic auf 80mic bzw. auf 100mic oder auf KALT Laminieren umzuschalten, drücken Sie die Auswahl Taste 4, um das gewünschte Laminierverfahren auszuwählen. Die Betriebsanzeige 2 blinkt rot. Das Abkühlen des Gerätes dauert einige Minuten. Das Laminieren des gewünschten Folientyps kann nur beginnen, wenn die Betriebsanzeige 2 grün leuchtet.

### Achtung:

Solange die Betriebsanzeige 2 rot blinkt, können keine Folien in das Gerät eingeführt werden. Das Transportrollen werden gestoppt und drehen rückwärts.

4. Legen Sie das zu laminierende Dokument in eine Laminierfolie der entsprechenden Größe. Achten Sie darauf, dass alle Ecken des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand vom Rand der Laminierfolie haben.

5. Schieben Sie nun die Laminierfolie mit der versiegelten Seite zuerst langsam in den Eingabeschlitz 5. Führen Sie die Folie in den Laminator, bis sie von den Rollen erfasst und eingezogen wird.

6. Die fertig laminierte Folie wird aus der Folienauswurföffnung (Rückseite) 6 ausgeworfen. Achten Sie darauf, dass hinter dem Gerät genügend Freiraum vorhanden ist, damit die Folie ungehindert austreten kann. Lassen Sie die laminierte Folie mindestens eine Minute abkühlen, bevor Sie sie berühren.

## Blockierte Laminierfolien

Falls die Folie schräg eingezogen wurde oder sich im Gerät verklemmt, gehen Sie bitte wie folgt vor.

1. Drücken Sie die Antilockiertaste 7.
2. Die Rollen laufen nun rückwärts, die Betriebsanzeige 2 blinkt rot.
3. Entfernen Sie die Laminierfolie von Hand, sobald diese von den Rollen freigegeben wird. Die Betriebsanzeige 2 leuchtet grün.
4. Starten Sie den Laminiervorgang erneut.

## Stromsparfunktion

Wenn das Gerät länger als 30 Minuten nicht benutzt wurde, schaltet die Geräteheizung und der Antriebsmotor ab. Die Betriebsanzeige 2 blinkt langsam rot. Der Neustart erfolgt durch Drücken des Wahlschalters 4 oder durch Drücken der Antilockiertaste 7.

## Wartung und Reinigung

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen

Sie das Gerät abkühlen. Die Außenseite des Gerätes kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel oder brennbaren Materialien. Um die Innenteile des Gerätes von eventuellen Verunreinigungen zu reinigen, kann ein matter Karton von ca. 250g/m<sup>2</sup> oder ein spezielles Löschpapier verwendet werden. Führen Sie die Blätter durch das betriebswarme Gerät, um Rückstände von den Walzen zu entfernen.

## Entsorgung



Richtlinie 2012/EG über die Handhabung, Sammlung, das Recycling und die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und deren Komponenten ("Elektro- und Elektronik-Altgeräte", bekannt als WEEE).

Das gekreuzte Symbol auf einem Müllcontainer zeigt an, dass die Maschine oder das Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern zur ordnungsgemäßen Entsorgung an eine entsprechend ausgestattete Sammelstelle übergeben werden muss.

## Richtlinien



Wir erklären, dass dieses Gerät in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und Vorschriften hergestellt wurde.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - KEEP FOR FUTURE USE

The machine is for indoor use only. Plug the machine into an easily accessible outlet.

To avoid electric shocks, the laminator must not be used in humid or wet conditions and water must never be allowed to come into contact with the machine, the connection cable or the socket.

- Ensure the machine is on a stable surface.
- Keep the machine away from heat and water sources.
- Turn off the machine after each use.
- Unplug the machine when not in use for extended periods of time.
- Keep away from pets, while in use.
- The power cord must not come into contact with hot surfaces.
- Don't leave power cord hanging from cupboards or shelves.
- The device must not be used if the power cord is damaged.
- Don't attempt to open or otherwise repair the machine.
- Don't exceed the machines quoted performance.
- Don't allow children to use this machine.
- Don't laminate sharp or metal objects (eg: staples, paper clips).
- The laminator is not intended for commercial or industrial applications.
- After 2 hours of operation the appliance must be allowed to cool down for at least half an hour (Switch off).

### Description

- 1 Power switch (ON/OFF)
- 2 Power indicator light (red/green)
- 3 Mode indicator lights (blue)
- 4 Selector button
- 5 Slot for pouch input (Front)
- 6 Pouch ejector slot (Rear)
- 7 Anti-Blocking button (ABS)

### Installation

1. Make sure switch 1 is in the "OFF" position.
2. Connect the power cord to a normal 230 volt outlet.
3. During the first applications, any remaining lubricant may evaporate. If you notice a slight smell of fire or small clouds of smoke with a new device, you can continue to work normally. If this still happens after prolonged use, please contact technical support.

### Laminating

Only use special films designed specifically for laminating. Test laminate scrap sheets and set the machine before final laminating. Remove staples and other metal articles prior to laminating.

Heat-sensitive documents (eg: tickets, ultrasounds etc) cannot be laminated on hot settings. Don't laminate an empty pouch.

1. Turn the machine on by setting the power switch 1 to the "I" position. The power indicator light 2 flashes red and the blue mode indicator light (COLD) 3 is lighting up.
2. If the machine is not in use, set the power switch 1 to the "O" position and the power indicator 2 is off.
3. Use the selector button 4 to select the desired pouch type.

### COLD laminating:

The blue indicator light 3 for COLD laminating lights up as soon as the power switch 1 is set to the "I" position. The machine is ready for cold laminating.

**Hint:** For cold laminating special laminating pouches have to be used, which are not part of the included starter pack.

### HOT laminating:

80mic pouches: Press the selector button 4 and select "80mic", and the "80mic" indicator light 3 lights up blue. The power indicator light 2 flashes red. At this time, the machine enters the warm-up cycle. As soon as the power indicator light 2 glows green the machine is ready and laminating of 80mic pouches can begin.

100mic pouches: Press the selector button 4 and select "100mic", and the "100mic" indicator light 3 lights up blue. The power indicator light 2 flashes red. At this time, the machine enters the warm-up cycle. As soon as the power indicator light 2 glows green the machine is ready and laminating of 100mic pouches can begin.

125mic pouches: Press the selector button 4 and select "125mic", and the "125mic" indicator light 3 lights up blue. The power indicator light 2 flashes red. At this time, the machine enters the warm-up cycle. As soon as the power indicator light 2 glows green the machine is ready and laminating of 125mic pouches can begin.

#### Note:

To switch from 125mic to 80mic resp. 100mic or to COLD laminating press the selector button 4 to choose the desired laminating method. The power indicator light 2 flashes red. It will take several minutes to cool down the

device. Laminating of the desired pouch type may only start if the power indicator light 2 glows green.

#### Attention:

As long as the power indicator light 2 flashes red, no pouches can be inserted into the machine. The transport rollers are stopped and rotate backwards.

4. Lay the document to be laminated into a laminating pouch of the appropriate size. Make sure that all corners of the document have at least two millimeters of space from the edge of the laminating pouch.
5. Now push the laminating pouch, sealed side first slowly into the pouch input slot 5. Guide the pouch into the laminator until it is gripped and pulled in by the rollers
6. The completed laminated pouch is ejected from the pouch ejector slot 6. Make sure there is enough free space behind the device to let the pouch exit without obstruction. Allow the laminated pouch to cool down for at least one minute before touching it.

### Jammed pouches

In case the pouch may be pulled in at an angle or jam itself inside the device please proceed as follows.

1. Press the anti-blocking switch 7.
2. The rollers now run backwards, the operating indicator 2 flashes red.
3. Remove the laminating pouch by hand as soon as it is released from the rolls. The power indicator 2 lights green.
4. Re-start the laminating process.

### Power saving function

If the appliance has not been used for more than 30 minutes, the heating is stopped and the drive motor switches off. The operating display 2 flashes slowly red. Restart by pressing the selector switch 4 or by pressing the antilock button 7.

### Maintenance and cleaning

Unplug the appliance from the wall outlet. Allow the unit to cool down. The outside of the unit can be cleaned with a damp cloth. Do not use solvents or flammable materials for cleaning. To clean the internal parts of the unit from possible contamination, a matte cardboard of approx. 250g/m<sup>2</sup> or a special blotting paper can be used. Run the sheets through the warm machine to remove any residue from the rollers.

### Disposal



Guideline 2012/19/EU concerning the handling, collection, recycling and disposal of electrical and electronic equipment and their components ("waste electrical and electronic equipment", known as WEEE).

The crossed symbol on a waste container indicates that the machine or appliance must not be disposed of with household waste, but must be handed over to an appropriately equipped collection point for proper disposal.

### Directives



We declare that this device has been manufactured in accordance with the applicable rules and regulations.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE

La machine est destinée à un usage intérieur uniquement. Branchez la machine sur une prise facilement accessible. Pour éviter tout risque de choc électrique, l'appareil ne doit pas être utilisé dans des conditions humides ou mouillées et l'eau ne doit jamais entrer en contact avec la machine, le câble de raccordement ou la prise.

- Placez la machine sur une surface stable.
- Tenez la machine éloignée de toute source de chaleur et d'eau.
- Eteignez la machine après chaque utilisation.
- Débranchez la fiche d'alimentation lorsque vous n'utilisez pas la machine pendant une longue période.
- Tenez la machine à l'écart des animaux domestiques pendant l'utilisation.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne suspendez pas le cordon d'alimentation aux tables ou aux étagères.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil.
- N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil.
- Ne dépassez pas la puissance spécifiée de l'appareil.
- Ne permettez pas aux enfants d'utiliser cet appareil.
- Ne pas plastifier des objets pointus ou métalliques (agrafes, trombones, etc.).
- La plastifieuse n'est pas adaptée aux applications commerciales ou industrielles.
- Après 2 heures de fonctionnement, la machine doit pouvoir refroidir pendant au moins une demi-heure (arrêt).

### Description

- 1 Interrupteur d'alimentation (ON/OFF)
- 2 Témoin d'alimentation (rouge/vert)
- 3 Voyant de mode (bleu)
- 4 Touche de sélection
- 5 Ouverture d'alimentation du film (avant)
- 6 Ouverture d'éjection du film (arrière)
- 7 Interrupteur antiblocage (ABS)

### Mise en service :

1. S'assurer que l'interrupteur 1 est en position "OFF".
2. Brancher le cordon d'alimentation à une prise normale de 230 volts.
3. Lors des premières applications, le lubrifiant restant peut s'évaporer. Si vous remarquez une légère odeur de feu ou de petits nuages de fumée avec un nouvel

appareil, vous pouvez continuer à travailler normalement. Si cela se produit encore après une utilisation prolongée, veuillez contacter le support technique.

### Plastification

N'utilisez que des films spécialement conçus pour la plastification. Réglez la machine correctement en fonction des pochettes utilisées et testez d'abord avec des déchets de papier. Retirez les agrafes et autres objets métalliques avant de laminer.

Les documents sensibles à la chaleur (p. ex. billets, ultrasons, etc.) ne peuvent pas être plastifiés à chaud. Ne pas plastifier les films de plastification vides.

1. Mettre la machine en marche en mettant l'interrupteur 1 en position "I". L'indicateur d'alimentation 2 (POWER) clignote en rouge et l'indicateur d'alimentation bleu 3 (COLD) s'allument.
2. Lorsque la machine n'est pas utilisée, mettre l'interrupteur d'alimentation 1 en position "O" et le témoin d'alimentation (bleu) 2 s'éteint.
3. Utilisez la touche de sélection 4 pour sélectionner le type de film de plastification désiré.

### Plastification à froid :

Le voyant lumineux bleu de plastification à froid 3 s'allume lorsque l'interrupteur d'alimentation 1 est en position "I". La machine est prête pour plastification à froid.

**Remarque :** La plastification à froid nécessite l'utilisation des pochettes de plastification spéciales. Elles ne sont pas incluses dans le kit de démarrage.

### Plastification à chaud :

Pochettes 80mic : Appuyez sur la touche de sélection 4 et sélectionnez "80mic", et le voyant lumineux "80mic" 3 s'allume en bleu. Le témoin d'alimentation 2 clignote en rouge. L'appareil est maintenant en mode de préchauffage. Dès que le témoin d'alimentation 2 s'allume en vert, l'appareil est prêt et la plastification des pochettes 80mic peut commencer.

Pochettes 100mic : Appuyez sur la touche de sélection 4 et sélectionnez "100mic", et le voyant lumineux "100mic" 3 s'allume en bleu. Le témoin d'alimentation 2 clignote en rouge. L'appareil est maintenant en mode de préchauffage. Dès que le témoin d'alimentation 2 s'allume en vert, l'appareil est prêt et la plastification des pochettes 100mic peut commencer.

Pochettes 125mic : Appuyez sur la touche de sélection 4 et sélectionnez "125mic", et le voyant lumineux

"125mic" 3 s'allume en bleu. Le témoin d'alimentation 2 clignote en rouge. L'appareil est maintenant en mode de préchauffage. Dès que le témoin d'alimentation 2 s'allume en vert, l'appareil est prêt et la plastification des pochettes 125mic peut commencer.

#### Note :

Pour passer du 125mic au 80mic, au 100mic ou à la plastification à froid, appuyez sur la touche de sélection 4 pour sélectionner le processus de plastification souhaité. Le témoin d'alimentation 2 clignote en rouge. Il faut quelques minutes pour que l'appareil refroidisse. La plastification du type de film souhaité ne peut commencer que si le témoin d'alimentation 2 s'allume en vert.

#### Attention :

Tant que le témoin d'alimentation 2 clignote en rouge, aucune pochette de plastification ne peut être insérée dans l'appareil. Les rouleaux de transport sont arrêtés et tournent vers l'arrière.

4. Placez le document à plastifier dans une pochette de plastification de la taille appropriée. Assurez-vous que tous les coins du document sont à au moins deux millimètres du bord du film de plastification.

5. Pousser la pochette de plastification avec le côté scellé en premier lentement dans la fente d'entrée 5, insérer la pochette dans la plastifieuse jusqu'à ce qu'elle soit saisie par les rouleaux et tirée vers le centre.

6. La pochette plastifiée finie est éjectée par l'ouverture d'éjection du film (face arrière) 6. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'espace libre derrière l'appareil pour que la pochette puisse s'échapper sans encombre. Laisser refroidir la pochette plastifiée pendant au moins une minute avant de la toucher.

### Pochettes de plastification bloquées

Si la pochette a été tirée en biais ou est coincée dans l'appareil, veuillez procéder comme suit.

1. Appuyez sur l'interrupteur anti-blocage 7.
2. Les rouleaux se déplacent maintenant vers l'arrière, le témoin d'alimentation 2 clignote en rouge.
3. Retirez la pochette à la main dès qu'il est libéré des rouleaux. Le témoin d'alimentation 2 s'allume en vert.
4. Relancer le processus de plastification.

### Fonction d'économie d'énergie

Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant plus de 30 minutes, le chauffage et le moteur d'entraînement s'éteignent. Le témoin d'alimentation 2 clignote lentement en rouge. Redémarrer en appuyant sur le sélecteur 4 ou en appuyant sur la touche anti-blocage 7.

### Entretien et nettoyage

Débranchez la fiche secteur de la prise de courant. Laisser refroidir l'appareil. L'extérieur de l'appareil peut être nettoyé avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ou de produits inflammables pour le nettoyage. Pour nettoyer les parties internes de l'appareil de toute impureté, on peut utiliser un carton mat d'environ 250g/m<sup>2</sup> ou un papier buvard spécial. Passer les pochettes à travers la machine chaude pour enlever tout résidu des rouleaux.

### Élimination



Directive 2012/CE concernant la manipulation, la collecte, le recyclage et l'élimination des équipements électriques et électroniques et de leurs composants ("DEEE", dits DEEE).

Le symbole marqué d'une croix sur une poubelle indique que la machine ou l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais doit être remis à un point de collecte équipé de manière appropriée pour une élimination appropriée.

### Lignes directrices



Nous déclarons que cet appareil a été fabriqué conformément à la réglementation en vigueur.



## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA - DA CONSERVARE PER USO FUTURO

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno. Collegare la macchina ad una presa facilmente accessibile. Per evitare scosse elettriche, la plastificatrice non deve essere utilizzata in condizioni di umidità o bagnato e l'acqua non deve mai venire a contatto con la macchina, il cavo di collegamento o la presa.

- Posizionare la macchina su una superficie stabile.
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore e/o acqua.
- Spegnerne la macchina dopo ogni utilizzo.
- Scollegare la spina di alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Tenere la macchina lontano da animali domestici durante l'uso.
- Il cavo di alimentazione non deve venire a contatto con superfici calde.
- Non lasciare pendere il cavo di alimentazione da tavoli o scaffali.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare il prodotto.
- Non tentare di aprire o riparare in altro modo il prodotto.
- Non superare la potenza specificata dell'unità.
- Non permettere ai bambini di utilizzare questa unità.
- Non plastificare oggetti appuntiti o metallici (ad es. graffette, fermagli).
- La plastificatrice non è adatta per applicazioni commerciali o industriali.
- Dopo 2 ore di funzionamento, la macchina deve essere lasciata a raffreddare per almeno mezz'ora (spegnimento).

## Descrizione

- 1 Interruttore di alimentazione (ON/OFF)
- 2 Indicatore di alimentazione (rosso/verde)
- 3 Indicatore di modalità (blu)
- 4 Pulsante di Selezione
- 5 Apertura di alimentazione della pellicola (frontale)
- 6 Apertura di espulsione della pellicola (posteriore)
- 7 Interruttore antibloccaggio (ABS)

## Messa in servizio

1. Accertarsi che l'interruttore 1 sia in posizione "OFF".
2. Collegare il cavo di alimentazione ad una normale presa a 230 volt.
3. Nelle prime applicazioni, l'eventuale residuo di lubrificante può evaporare. Se si nota un leggero odore

di bruciato o piccole nuvole di fumo con un nuovo dispositivo, si può continuare a lavorare normalmente. Se questo accade ancora dopo un uso prolungato, si prega di contattare il supporto tecnico.

## Plastificazione

Utilizzare solo pouches appositamente sviluppate per la plastificazione. Impostare correttamente la macchina in base alle pouches utilizzate e testare prima con gli scarti di carta. Rimuovere i punti metallici e altri oggetti metallici prima della plastificazione.

I documenti sensibili al calore (ad es. biglietti, ultrasuoni, ecc.) non possono essere laminati a caldo. Non plastificare pouches di plastificazione vuoti.

1. Accendere la macchina portando l'interruttore di alimentazione 1 in posizione "I". L'indicatore di alimentazione 2 (READY) lampeggia in rosso e l'indicatore di alimentazione blu 3 (COLD) si illuminano.
2. Quando la macchina non è in uso, portare l'interruttore di alimentazione 1 in posizione "0" e l'indicatore di alimentazione (blu) 2 si spegne.
3. Usare il pulsante di selezione 4 per selezionare il tipo di pellicola di plastificazione desiderata.

## Plastificazione a freddo:

La spia blu di plastificazione a freddo 3 si accende quando l'interruttore di alimentazione 1 è in posizione "I". La macchina è pronta per la plastificazione a freddo.

**Nota:** La plastificazione a freddo richiede l'uso di speciali pouches per la plastificazione. Questi non sono inclusi nello starter kit.

## Plastificazione a caldo:

80mic pouches: Premere il pulsante di selezione 4 e selezionare "80mic", e la spia "80mic" 3 si illuminerà di blu. L'indicatore di alimentazione 2 lampeggia in rosso. L'unità è ora in modalità riscaldamento. Non appena la spia "80mic" 3 si accende in verde, l'apparecchio è pronto e può iniziare la plastificazione di pouches 80mic.

100mic pouches: Premere il pulsante di selezione 4 e selezionare "100mic", e la spia "100mic" 3 si illuminerà di blu. L'indicatore di alimentazione 2 lampeggia in rosso. L'unità è ora in modalità riscaldamento. Non appena la spia "100mic" 3 si accende in verde, l'apparecchio è pronto e può iniziare la plastificazione di pouches 100mic.

125mic pouches: Premere il pulsante di selezione 4 e selezionare "125mic", e la spia "125mic" 3 si illuminerà di blu. L'indicatore di alimentazione 2 lampeggia in

rosso. L'unità è ora in modalità riscaldamento. Non appena la spia "125mic" 3 si accende in verde, l'apparecchio è pronto e può iniziare la plastificazione di pouches 125mic.

### Nota:

Per passare dalla plastificazione 125mic alla plastificazione 80mic o a 100mic o a freddo, premere il tasto di selezione 4 per selezionare il processo di plastificazione desiderato. L'indicatore di alimentazione 2 lampeggia in rosso. Ci vogliono alcuni minuti prima che l'unità si raffreddi. La laminazione del tipo di film desiderato può iniziare solo se l'indicatore di alimentazione 2 si accende in verde.

### Attenzione:

Finché l'indicatore di funzionamento 2 lampeggia in rosso, non è possibile inserire pellicole nell'unità. I rulli di trasporto si fermano e ruotano all'indietro.

4. Collocare il documento da plastificare in una pouches delle dimensioni adeguate. Assicurarsi che tutti gli angoli del documento si trovino ad almeno due millimetri dal bordo della pellicola di plastificazione.

5. Spingere lentamente la pellicola di plastificazione con il lato sigillato nella fessura di alimentazione 5. Inserire la pellicola fino a quando non viene afferrato dai rotoli e tirato dentro.

6. La pellicola plastificata finita viene espulsa dall'apertura di espulsione delle pellicole (lato anteriore) 6. Assicurarsi che ci sia spazio libero sufficiente davanti all'apparecchio in modo che la pellicola possa fuoriuscire senza ostacoli. Lasciare raffreddare il documento plastificato per almeno un minuto prima di toccarlo.

## Pouches di plastificazione e blocchi

Se la pellicola è stata tirata in posizione obliqua o è incastrata nell'apparecchio, procedere come segue.

1. Premere l'interruttore antibloccaggio 7 e il trasporto della pellicola si arresterà.
2. I rulli ora girano all'indietro, il display operativo 2 lampeggia in rosso.
3. Rimuovere a mano la pellicola non appena viene rilasciata dai rotoli. L'indicatore di alimentazione 2 si accende in verde.
4. Riavviare il processo di plastificazione.

## Funzione di risparmio energetico

Se l'apparecchio non viene utilizzato per più di 30 minuti, il riscaldamento dell'apparecchio e il motore di azionamento si spengono. Il display di comando 2 lampeggia lentamente in rosso. Riavviare premendo il selettore 4 o il tasto antibloccaggio 7.

## Manutenzione e pulizia

Scollegare la spina di rete dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare l'apparecchio. L'esterno dell'unità può essere pulito con un panno umido. Non utilizzare solventi o materiali infiammabili per la pulizia. Per pulire le parti interne dell'apparecchio da eventuali impurità, è possibile utilizzare un cartone opaco di circa 250g/m<sup>2</sup> o una speciale carta assorbente. Far passare i fogli attraverso la macchina calda per rimuovere eventuali residui dai rulli.

## Smaltimento



Direttiva 2012/CE concernente la gestione, la raccolta, il riciclaggio e lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e dei loro componenti ("RAEE", detti RAEE).

Il simbolo della croce sul contenitore dei rifiuti indica che la macchina o l'apparecchiatura non deve essere smaltita con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnata ad un punto di raccolta adeguatamente attrezzato per un corretto smaltimento.

## Linee guida



Dichiariamo che questo apparecchio è stato prodotto in conformità alle disposizioni e alle norme vigenti.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD - CONSÉRVELAS PARA USO FUTURO

La máquina está diseñada para uso exclusivo en interiores. Conecte la máquina a un enchufe de fácil acceso. Para evitar descargas eléctricas, el plastificar no debe utilizarse en condiciones húmedas o mojadas y el agua nunca debe entrar en contacto con la máquina, el cable de conexión o la toma de corriente.

- Coloque la máquina sobre una superficie estable.
- Mantenga la máquina alejada de fuentes de calor y agua.
- Apague la máquina después de cada uso.
- Desconecte el enchufe de alimentación cuando no vaya a utilizar la máquina durante un largo período de tiempo.
- Mantenga la máquina alejada de las mascotas durante su uso.
- El cable de alimentación no debe entrar en contacto con superficies calientes.
- No cuelgue el cable de alimentación de mesas o estantes.
- Si el cable de alimentación está dañado, no utilice el producto.
- No intente abrir o reparar el producto.
- No exceda la potencia especificada de la unidad.
- No permita que los niños usen esta unidad.
- No plastifique objetos afilados o metálicos (por ejemplo, grapas, clips).
- La plastificadora no es adecuada para aplicaciones comerciales o industriales.
- Después de 2 horas de funcionamiento, la máquina debe poder enfriarse durante al menos media hora (apagado).

### Descripción

- 1 Interruptor de encendido (ON/OFF)
- 2 Indicador de alimentación (rojo/verde)
- 3 Indicador de modo (azul)
- 4 Interruptor selector
- 5 Apertura de alimentación de la lámina (frontal)
- 6 Apertura de expulsión de la lámina (trasera)
- 7 Interruptor antibloqueo (ABS)

### Puesta en funcionamiento

1. Asegúrese de que el interruptor 1 esté en la posición "OFF".
2. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente normal de 230 voltios.
3. Nas primeiras utilizações pode acontecer de que

existentes restos de lubrificantes evaporam. Se num novo aparelho dete-tar um ligeiro odor de fumo pode continuar a trabalhar normalmente. Mas se detetar ainda um odor de fumo depois de um uso mais prolongado, então entre em contacto com a assistência técnica.

### Plastificación

Utilice únicamente carteras de plastificar que hayan sido desarrolladas especialmente para la plastificación. Coloque la máquina correctamente de acuerdo con las carteras utilizadas y pruebe primero con el desperdicio de papel. Retire las grapas y otros artículos de metal antes de plastificar.

Los documentos sensibles al calor (por ejemplo, billetes, ultrasonidos, etc.) no pueden ser plastificados en caliente. No plastificar carteras vacías.

1. Conectar la máquina poniendo el interruptor de encendido 1 en la posición "I". El indicador de alimentación 2 parpadea en rojo y indicador azul 3 (COLD) se encienden.
2. Cuando la máquina no esté en uso, ponga el interruptor de encendido 1 en la posición "0" y el indicador de encendido (azul) 2 se apagará.
3. Seleccione con el selector 4 el tipo de película de plastificar que desee.

### Plastificación en frío:

La luz indicadora azul de plastificar en frío 3 se iluminará cuando el interruptor de alimentación 1 esté en la posición "I". La máquina está lista para el plastificar en frío.

**Nota:** El plastificar en frío requiere el uso de una película de plastificar especial. Estos no están incluidos en el kit de inicio.

### Plastificación en caliente:

Carteras de 80 micras: Presione el botón de selección y seleccione "80mic", y la luz indicadora "80mic" se iluminará en azul. El indicador de alimentación 2 parpadea en rojo. La unidad se encuentra ahora en modo de calentamiento. Tan pronto como el indicador de alimentación 2 se ilumine en verde, el aparato está listo y puede comenzar la plastificación de láminas de 80mic.

Carteras de 100 micras: Presione el botón de selección y seleccione "100mic", y la luz indicadora "100mic" se iluminará en azul. El indicador de alimentación 2 parpadea en rojo. La unidad se encuentra ahora en modo de calentamiento. Tan pronto como el indicador de alimentación 2 se ilumine en verde, el aparato está listo y puede comenzar la plastificación de láminas de 100mic.

Carteras de 125 micras: Presione el botón de selección y seleccione "125mic", y la luz indicadora "125mic" se iluminará en azul. El indicador de alimentación 2 parpadea en rojo. La unidad se encuentra ahora en modo de calentamiento. Tan pronto como el indicador de alimentación 2 se ilumine en verde, el aparato está listo y puede comenzar la plastificación de láminas de 125mic.

#### Nota:

Para cambiar de 125mic a 80mic o a 100mic o a plastificación en FRÍO, pulse la tecla de selección para seleccionar el proceso de plastificación deseado. El indicador de alimentación 2 parpadea en rojo. La unidad tarda unos minutos en enfriarse. La plastificación del tipo de cartera deseado sólo puede comenzar si el indicador de alimentación 2 se ilumina en verde.

#### Atención:

Mientras el indicador de alimentación 2 parpadee en rojo, no se puede introducir una película de plastificar en el aparato. Los rodillos de transporte se detienen y giran hacia atrás.

4. Colocar el documento a plastificar en una cartera del tamaño adecuado. Asegúrese de que todas las esquinas del documento estén al menos a dos milímetros del borde de la película laminada.

5. Ahora empuje lentamente la cartera de plastificar con el lado sellado en la ranura de entrada 5. Insertar la cartera en la plastificadora hasta que los rollos la sujeten y la tiren hacia dentro.

6. La cartera terminada se expulsa por la abertura de expulsión (parte trasera) 6. Asegúrese de que haya suficiente espacio libre detrás del aparato para que la cartera pueda escapar sin obstáculos. Deje que la cartera se enfríe durante al menos un minuto antes de tocarla.

### Láminas de plastificar bloqueadas

Si la cartera ha sido tirada en ángulo o está pegada en el dispositivo, por favor proceda de la siguiente manera.

1. Pulsar el interruptor antibloqueo 7.
2. Los rodillos se desplazan ahora hacia atrás, el indicador de servicio 2 parpadea en rojo.
3. Retire la lámina de laminado a mano tan pronto como se suelte de los rodillos. El indicador de alimentación 2 se ilumina en verde.
4. Reinicie el proceso de plastificación.

### Función de ahorro de energía

Si el aparato no se ha utilizado durante más de 30 minutos, el calefactor del aparato y el motor de accionamiento se apagan. El indicador de funcionamiento 2 parpadea lentamente en rojo. Reiniciar pulsando el conmutador-selector 4 o pulsando el botón antibloqueo 7.

### Mantenimiento y limpieza

Desconecte el enchufe de la toma de corriente. Deje que el aparato se enfríe. El exterior de la unidad se puede limpiar con un paño húmedo. No utilice disolventes ni materiales inflamables para la limpieza. Para limpiar las partes internas de la unidad de cualquier impureza, se puede utilizar un cartón mate de aprox. 250g/m<sup>2</sup> o un papel secante especial. Pase las hojas a través de la máquina caliente para eliminar cualquier residuo de los rodillos.

### Eliminación



Directiva 2012/CE relativa a la manipulación, recogida, reciclado y eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos y sus componentes ("RAEE", conocidos como RAEE).

El símbolo cruzado en un contenedor de residuos indica que la máquina o equipo no debe arrojarse a la basura doméstica, sino que debe entregarse a un punto de recogida debidamente equipado para su correcta eliminación.

### Pautas



Declaramos que este dispositivo ha sido fabricado de acuerdo con las regulaciones y normas aplicables.



## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER – FÖRVARA DENNA INSTRUKTION FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING

Maskinen är endast avsedd för inomhusbruk. Anslut maskinen till ett lättillgängligt uttag. För att undvika elektriska stötar får lamineringsmaskinen inte användas i fuktiga eller under våta förhållanden. Vatten får aldrig tillåtas komma i kontakt med maskinen, anslutningskabeln eller uttaget.

- Se till att maskinen står på en stabil yta.
- Håll maskinen borta från direkt värme och vattenkällor.
- Stäng av maskinen efter varje användning.
- Koppla ur maskinen när den inte används under längre perioder.
- Använd maskinen ej i närhet av husdjur.
- Nätsladden får inte komma i kontakt med heta ytor.
- Lämna inte nätsladden hängande från skåp eller hyllor.
- Apparaten får inte användas om nätsladden är skadad.
- Försök inte öppna eller på annat sätt reparera maskinen.
- Överstiga inte maskinens citerade prestanda.
- Låt inte barn använda denna maskin.
- Laminera inte skarpa eller metallobjekt (t.ex. häftklamrar, pappersklämmor).
- Lamineringsmaskinen är inte avsedd för kommersiella eller industriella applikationer.
- Efter 2 timmars drift får apparaten svalna i minst en halvtimme (Stäng av).

### Beskrivning

- 1 Strömbrytare (ON / OFF)
- 2 Strömindikatorlampa (röd / grön)
- 3 Lägesindikatorlampor (blå)
- 4 Väljarknapp
- 5 Öppning för att föra in lamineringsfickan (framsidan)
- 6 Laminatfickan utgång ur maskinen (baksidan av maskinen)
- 7 Antiblockeringsbrytare (ABS)

### Installation

1. Kontrollera att strömbrytaren 1 är i läge "OFF".
2. Anslut nätsladden till ett vanligt 230V uttag.
3. Under den första användningen kan eventuellt kvarvarande smörjmedel förångas. Om du skulle känna en svag brandlukthet eller se små rökmoln vid användning av en ny enhet kan du fortsätta att använda den normalt. Om problemet kvarstår efter långvarig användning ska du kontakta teknisk support.

### Laminering

Använd endast speciella lamineringsfilmer utformade speciellt för laminering. Innan varje produktion gör en test laminering för att kontrollera att temperatur är Ok och därefter påbörja med att laminera ditt material. Ta bort häftklammer och andra metall artiklar före laminering.

Värmekänsliga dokument (t.ex. biljetter etc.) kan inte lamineras vid heta inställningar. Laminera aldrig en tom laminatficka då LDPE limmet på insidan kan smälta ut på valsarna

1. Slå på maskinen genom att slå strömbrytaren 1 i läge "I". Strömindikatorlampan 2 blinkar rött och indikatorlampan för blått läge (COLD) 3 lyser upp.
2. Om maskinen inte används, ställ strömbrytaren 1 i läge "0" och strömindikatorn (blå lampan) 2 är avstängd.
3. Använd väljarknappen 4 för att välja önskad påse typ.

### KALL laminering:

Den gröna indikatorlampan 3 för KALL-laminering lyser så snart strömbrytaren 1 är inställd på "I" -läget. Maskinen är klar för kall laminering.

**Tips:** För kall laminering måste speciella lamineringspåsar användas, som inte ingår i den medföljande startpaketet.

### VARM laminering:

80mic påsar: Tryck på väljarknappen 4 och välj "80mic" och "80mic" -indikatorlampan 3 börjar blinka blå. Vid denna tidpunkt går maskinen in i uppvärmningscykeln. Så fort indikatorlampan 3 "80mic" lyser permanent grönt är maskinen klar och laminering av 80mic påsar kan börja.

100mic påsar: Tryck på väljarknappen 4 och välj "100mic" och "100mic" -indikatorlampan 3 börjar blinka blå. Vid denna tidpunkt går maskinen in i uppvärmningscykeln. Så fort indikatorlampan 3 "100mic" lyser permanent grönt är maskinen klar och laminering av 80mic påsar kan börja.

125mic påsar: Tryck på väljarknappen 4 och välj "125mic" och "125mic" -indikatorlampan 3 börjar blinka blå. Vid denna tidpunkt går maskinen in i uppvärmningscykeln. Så fort indikatorlampan 3 "125mic" lyser permanent grönt är maskinen klar och laminering av 80mic påsar kan börja.

#### Notera:

För att växla från 125mic till 100mic eller till 80mic eller till COLD laminering, tryck väljarknappen 4 för att välja

önskad lamineringsmetod. Den strömindikatorlampa 2 börjar blinka rött. Det tar några minuter att svalna enheten. Laminering av önskad påse typ kan bara starta om strömindikatorlampa 2 lyser permanent grönt.

#### Uppmärksamhet:

Så länge strömindikatorlampan 2 blinkar rött, kan inga påsar införas i maskinen. Transportvalsarna stoppas och roteras bakåt.

4. Låt dokumentet lamineras i en laminatficka av lämplig storlek. Se till att alla hörn av dokumentet har minst två millimeter utrymme från kanten av lamineringspåsen.

5. Tryck nu på laminatpåsen, förseglad sida först långsamt i inloppsöppningen 5. Placera påsen i laminaeraren tills den grips och dras in av rullarna.

6. Den färdiga laminerade påsen sprutas ut från pocketutloppsöppningen 6. Se till att det finns tillräckligt med ledigt utrymme framför enheten för att låsa pennen ut ur obstruktionen. Låt den laminerade påsen svalna i minst en minut innan du rör den.

### Stoppade påsar

Om påsen kan dras in med en vinkel eller sylt sig själv inuti enheten fortsatt så här.

1. Tryck på anti-blockeringsbrytaren 7 och transporten av påsen stoppas.
2. Rullarna kör nu bakåt, strömindikatorlampa 2 blinkar rött.
3. Avlägsna lamineringspåsen för hand så snart den släpps från rullarna. Strömindikatorlampa 2 lyser grönt.
4. Starta om lamineringsprocessen.

### Energisparfunktion

Om apparaten inte har använts i mer än 30 minuter, stängs värmen av och drivmotorn slås av. Strömindikatorlampa 2 blinkar långsamt rött. Starta om genom att trycka på väljarknappen 4 eller genom att trycka på antiblockeringsbrytare 7.

### Underhåll och rengöring

Dra ur stickkontakten från vägguttaget. Låt enheten svalna. Utsidan av enheten kan rengöras med en fuktig trasa. Använd inte lösningsmedel eller brandfarliga material för rengöring. För att rengöra enhetens inre delar från eventuell förorening, en matt kartong på ca. 250 g / m<sup>2</sup> eller ett speciellt blottpapper kan användas. Kör lakan genom den varma maskinen för att ta bort eventuella rester från rullarna.

### Förfogande



Riktlinje 2012/19 / EU om hantering, insamling, återvinning och bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning och deras komponenter ("avfall elektrisk och elektronisk utrustning", känd som WEEE).

Den korsade symbolen på en avfallsbehållare indikerar att maskinen eller apparaten inte får kasseras med hushållsavfall, men måste överlämnas till en lämpligt utrustad insamlingsplats för korrekt bortskaffande.

### Direktiven



Vi förklarar att denna enhet har tillverkats i enlighet med gällande regler och föreskrifter.

## VIKTIG SIKKERHETSINSTRUKSJON - OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK

Maskinen er kun til innendørs bruk. Koble maskinen til et lett tilgjengelig uttak. For å unngå elektrisk støt må laminatene ikke brukes i fuktige eller våte forhold, og det må aldri komme vann i kontakt med maskinen, tilkoblingskabelen eller kontakten.

- Kontroller at maskinen er på en stabil overflate.
- Hold maskinen vekk fra varme og vannkilder.
- Slå av maskinen etter hver bruk.
- Koble fra maskinen når den ikke er i bruk i lengre perioder.
- Hold deg unna kjæledyr, mens du er i bruk.
- Strømledningen må ikke komme i kontakt med varme overflater.
- Ikke la strømkabelen henges fra skap eller hyller.
- Apparatet må ikke brukes hvis strømledningen er skadet.
- Forsøk ikke å åpne eller på annen måte reparere maskinen.
- Ikke overgå maskinens citerte ytelse.
- Ikke la barn bruke denne maskinen.
- Ikke skarpe skarpe eller metallobjekter (f.eks. Stifter, papirclips).
- Laminatoren er ikke beregnet for kommersielle eller industrielle applikasjoner.
- Etter 2 timers drift må apparatet kjøle seg ned i minst en halv time (Slå av).

### Beskrivelse

- 1 Strømbryter (ON / OFF)
- 2 Strømindikatorlampe (rød / grønn)
- 3 Modusindikatorlampe (blå)
- 4 velgerknapp
- 5 Spor for poseninngang (forsiden)
- 6 Pouch ejector slot (baksiden)
- 7 Anti-blokkering bryter (ABS)

### Installasjon

1. Sjekk at bryter 1 står i stillingen "AV".
2. Koble strømledningen til en normal stikkontakt med 230 volt.
3. Eventuell restsmøremiddel kan fordampe ved først gangs bruk. Hvis du legger merke til at det lukter brent eller små skyer røyk når enheten er helt ny, kan du fortsette å arbeide som normalt. Hvis dette vedvarer etter langvarig bruk, må du kontakte teknisk støtte.

### Laminering

Bruk kun spesialfilmer laget spesielt for laminering. Test

laminatskrappark og sett maskinen før endelig laminering. Fjern stifter og andre metallartikler for laminering.

Varmefølsomme dokumenter (f.eks. Billetter, ultralyd osv.) Kan ikke lamineres på varme innstillinger. Ikke laminat en tom pose.

1. Slå på maskinen ved å sette strømbryteren 1 til "I"-posisjonen. Strømindikatorlampen 2 blinker rødt og blå modusindikatorlampe (COLD) 3 lyser opp.
2. Hvis maskinen ikke er i bruk, sett strømbryteren 1 i stilling "0" og strømindikatoren (blått lys) 2 er slått av.
3. Bruk velgknappen 4 til å velge ønsket posetype.

### KOLD laminering:

Den grønne indikatorlampen 3 for KOLD-laminering lyser så snart strømbryteren 1 er satt til "I"-posisjonen. Maskinen er klar for kald laminering.

**Tips:** For kald laminering må det brukes spesielle laminatposer, som ikke er en del av den medfølgende startpakken.

### Varm laminering:

80mic poser: Trykk på velgeren 4 og velg "80mic", og "80mic"-indikatorlampen 3 lyser blå. Strømindikatorlampen 2 blinker rødt. På denne tiden går maskinen inn i oppvarmingsssyklusen. Så snart indikatorlampe 3 "80mic" lyser permanent grønn, er maskinen klar og laminering av 80mic poser kan begynne.

100mic poser: Trykk på velgeren 4 og velg "100mic", og "100mic"-indikatorlampen 3 lyser blå. Strømindikatorlampen 2 blinker rødt. På denne tiden går maskinen inn i oppvarmingsssyklusen. Så snart indikatorlampe 3 "100mic" lyser permanent grønn, er maskinen klar og laminering av 100mic poser kan begynne.

125mic poser: Trykk på velgeren 4 og velg "125mic", og "125mic"-indikatorlampen 3 lyser blå. Strømindikatorlampen 2 blinker rødt. På denne tiden går maskinen inn i oppvarmingsssyklusen. Så snart indikatorlampe 3 "125mic" lyser permanent grønn, er maskinen klar og laminering av 125mic poser kan begynne.

### Merk:

For å bytte fra 125mic til 80mic eller till 100mic eller til COLD laminating trykk på velgeren 4 for å velge ønsket lamineringsmetode. Strømindikatorlampen 2 blinker rødt. Det vil ta flere minutter å avkjøle enheten. Laminering av ønsket pose type kan bare starte hvis strømindikatorlampen 2 lyser grønt.

### Oppmerksomhet:

Så lenge strømindikatorlampen 2 blinker rødt, kan det ikke settes inn poser i maskinen. Transportrullene stoppes og roteres bakover.

4. Legg dokumentet til laminering i en laminatpose med passende størrelse. Pass på at alle hjørner av dokumentet har minst to millimeter plass fra kanten av laminatposen.
5. Skyv nå laminatposen, forsegle side først sakte inn spor for poseninngang 5. Skyv posen inn i laminatoren til den gripes og trekkes inn av rullene.
6. Den ferdige laminatposen skrur ut fra posens ejector-spør 6. Kontroller at det er nok ledig plass foran enheten for å la posen gå ut uten hindring. La det laminerte posen avkjøles i minst ett minutt før du berører det.

### Stoppede poser

Hvis posen kan trekkes inn i en vinkel eller syltetøy i selve enheten, fortsett som følger.

1. Trykk på anti-blokkeringsknappen 7 og transporten av posen stoppes.
2. Rullene løper nå bakover, strømindikatorlampe 2 blinker rødt.
3. Fjern laminatposen for hånd så snart den slippes fra rullene. Strømindikatorlampe 2 lyser grønt.
4. Start lamineringsprosessen på nytt.

### Strømsparing funksjon

Hvis apparatet ikke har vært brukt i mer enn 30 minutter, stoppes oppvarming og drivmotoren slås av. Strømindikatorlampe 2 blinker sakte rødt. Start på nytt ved å trykke på Velgerknapp 4 eller ved å trykke på anti-blokkering bryter 7.

### Vedlikehold og rengjøring

Trekk ut støpselet fra stikkontakten. La enheten avkjøles. Utsiden av enheten kan rengjøres med en fuktig klut. Ikke bruk oppløsningsmidler eller brennbare materialer for rengjøring. For å rengjøre enhetens indre deler fra mulig forurensning, må en matte papp på ca. 250 g / m<sup>2</sup> eller et spesielt blottpapir kan brukes. Kjør lakene gjennom den varme maskinen for å fjerne rester fra rullene.

### Deponering



Retningslinje 2012/19 / EU om håndtering, innsamling, gjenvinning og avhending av elektrisk og elektronisk utstyr og deres komponenter ("elektrisk og elektronisk avfall", kjent som WEEE).

Det kryssede symbolet i en søppelbeholder indikerer at maskinen eller apparatet ikke må kastes sammen med husholdningsavfall, men skal overleveres til et passende

utstyrt innsamlingssted for riktig avhending.

### Direktiver



Vi erklærer at denne enheten er produsert i samsvar med gjeldende regler og forskrifter.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY - USCHOVEJTE K BUDOUCÍMU POUŽITÍ

Přístroj je určen pouze k vnitřnímu použití. Zapojte přístroj do snadno přístupné zásuvky. Abyste se vyhnuli zásahu elektrickým proudem, nesmí být laminátor používán ve vlhkém či mokřím prostředí. Do kontaktu s přístrojem, s připojovacím kabelem či zásuvkou nikdy nesmí přijít voda.

- Ujistěte se, že je přístroj na pevném povrchu.
- Přístroj udržujte z dosahu zdrojů tepla a vody.
- Po každém použití přístroj vypněte.
- Pokud přístroj nepoužíváte delší dobu, odpojte ze zásuvky.
- Při používání jej udržujte z dosahu domácích zvířat.
- Napájecí kabel nesmí přijít do kontaktu s horkými povrchy.
- Nenechávejte napájecí kabel viset ze skříňky nebo regálu.
- Zařízení nesmí být používáno, pokud je poškozen napájecí kabel.
- Nesnažte se přístroj otevírat nebo jinak opravovat.
- Nepřekračujte vyznačený výkon přístroje.
- Nenechávejte děti, aby přístroj používaly.
- Nelaminujte ostré nebo kovové předměty (např. kancelářské svorky, spony do sponkovačky).
- Laminátor není určen pro komerční nebo průmyslové použití.
- Po 2 hodinách provozu je nutné přístroj nechat zchladnout alespoň půl hodiny (vypnout).

### Popis

- 1 Hlavní vypínač (ON/OFF)
- 2 Kontrolka napájení (červená/zelená)
- 3 Kontrolka režimu (modrá)
- 4 Přepínací tlačítko
- 5 Slot pro vložení kapsy (vpředu)
- 6 Slot pro vysunutí kapsy (vzadu)
- 7 Spínač proti zablokování (ABS)

### Nastavení

1. Zkontrolujte, zda je vypínač 1 v poloze OFF (vypnuto).
2. Připojte napájecí kabel do běžné 230 V zásuvky.
3. Během prvních použití může docházet k vypařování zbytků oleje. Pokud si u nového zařízení všimnete mírného zápachu ohně nebo malých oblaků kouře, můžete pokračovat v práci normálně. Pokud k tomu bude docházet i po delším používání, kontaktujte technickou podporu.

### Laminování

Používejte výhradně fólie určené k laminování. Před finálním laminováním odzkoušejte laminování na kousku papíru a přístroj nastavte. Před laminováním odstraňte sponky a další kovové části.

Dokumenty citlivé na teplo (např. vstupenky, snímky z ultrazvuku atd.) nelze laminovat za horka. Nelaminujte prázdnu kapsu.

1. Přístroj zapněte nastavením hlavního vypínače 1 do pozice "I". Kontrolka napájení 2 bliká červeně a kontrolka 3 režimu (studený) svítí modře.
2. Pokud se přístroj nepoužívá, nastavte hlavní vypínač 1 pozice "0" a ukazatel napájení (červeně/zeleně světlo) 2 se vypne.
3. K vybrání požadovaného typu kapsy použijte přepínací tlačítko 4.

### STUDENÉ laminování:

Zelená kontrolka 3 pro STUDENÉ laminování se rozsvítí, jakmile bude hlavní vypínač 1 nastaven do pozice "I". Přístroj je připraven ke studenému laminování.

**Tip:** Ke studenému laminování je nutné použít speciální kapsy, které nejsou součástí přiloženého úvodního balíčku.

### HORKÉ laminování:

80 mikronové kapsy: Stiskněte přepínací tlačítko 4 a vyberte "80mic", kontrolka "80mic" 3 se rozsvítí modře. Kontrolka napájení 2 bliká červeně. V tomto okamžiku přejde přístroj do cyklu zahřívání. Jakmile se kontrolka napájení 2 rozsvítí zeleným světlem, přístroj je připraven a může začít laminování 80 mikronových kapes.

100 mikronové kapsy: Stiskněte přepínací tlačítko 4 a vyberte "100mic", a kontrolka "100mic" 3 se rozsvítí modře. Kontrolka napájení 2 bliká červeně. V tomto okamžiku přejde přístroj do cyklu zahřívání. Jakmile se kontrolka napájení 2 rozsvítí zeleným světlem, přístroj je připraven a může začít laminování 100 mikronových kapes.

125 mikronové kapsy: Stiskněte přepínací tlačítko 4 a vyberte "125mic", a kontrolka "125mic" 3 se rozsvítí modře. Kontrolka napájení 2 bliká červeně. V tomto okamžiku přejde přístroj do cyklu zahřívání. Jakmile se kontrolka napájení 2 rozsvítí zeleným světlem, přístroj je připraven a může začít laminování 125 mikronových kapes.

### Poznámka:

K přepnutí z 125mic na 100mic, 80mic nebo na

STUDENÉ laminování stiskněte přepínací tlačítko 4, abyste vybrali požadovanou metodu laminace. Kontrolka požadovaného režimu 3 se rozsvítí. Zchladnutí zařízení potrvá několik minut. Laminování požadovaného typu kapsy může začít pouze, pokud kontrolka napájení 2 svítí zeleně. V opačném případě by mohlo dojít k poškození laminovaného dokumentu, které by také vedlo k poškození samotného přístroje.

### Pozor:

Podobu kdy kontrolka napájení 2 bliká červeně, nevklaďte folii do přístroje. Došlo by k zastavení válců a přepnul by se automaticky na zpětný chod.

4. Položte dokument k laminování do laminovací kapsy příslušné velikosti. Ujistěte se, že mají všechny rohy dokumentu alespoň dva milimetry místa od okrajů laminovací kapsy.

5. Vložte laminovací kapsu zapečetěnou stranou na připravenou plochu 5 a pomalu vtačte kapsu do vstupního slotu. Zaveďte kapsu do laminátoru, dokud nebude zachycena a vtažena válci.

6. Dokončená laminovací kapsa je vysunuta z vysunovacího slotu 6. Ujistěte se, že v zadní části zařízení je dostatek místa, aby mohla kapsa bez překážek vyjít. Než se zalaminované kapsy dotknete, nechte je alespoň minutu zchladnout.

### Zaseknuté kapsy

V případě, že bude kapsa vtažena šikmo nebo se zasekne uvnitř zařízení, postupujte prosím následovně.

1. Stiskněte protiblokovací vypínač 7
2. Chod laminace se automaticky změní ve zpětný chod a kontrolka napájení 2 bliká červeně
3. Laminovací kapsu vyjměte rukou než ji neuvolníte z laminovací kapsy a kontrolka napájení 2 svítí zeleně
4. Znovu zahajte laminovací proces.

### Úspora el. energie:

Pokud přístroj déle jak 30 minut nepoužíváte, vypněte zahřívání přístroje. Kontrolka napájení 2 bliká pomalu červeně. Pro znovu zapnutí přístroje stiskněte přepínací tlačítko 4 nebo stiskněte protiblokovací vypínač 7.

### Údržba a čištění

Odpojte přístroj od stěnové zásuvky. Nechte jednotku zchladnout. Vnější části jednotky můžete očistit vlhkým hadříkem. K čištění nepoužívejte rozpouštědla ani hořlavé materiály. K vyčištění případného znečištění vnitřních částí jednotky lze použít matnou lepenku přibližně 250 g/m<sup>2</sup> nebo speciální savý papír. Listy nechte projít zahřátým přístrojem, aby se z válců odstranily jakékoli zbytky.

### Likvidace



Směrnice 2012/19/EU týkající se nakládání, sběru, recyklace a likvidace elektrických a elektronických zařízení a jejich součástí ("odpadní elektrická a elektronická zařízení", známá jako WEEE).

Preškrtnutá popelnice znamená, že stroj nebo přístroj nesmí být zlikvidován s domovním odpadem, ale musí být předán k řádné likvidaci do vhodně vybaveného sběrného místa.

### Směrnice



Prohlašujeme, že toto zařízení bylo vyrobeno v souladu s platnými zákony a předpisy.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – UCHOVAJTE NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI

Tento prístroj je určený len na použitie v interiéri. Prístroj zapojte do ľahko dostupnej zásuvky.

Aby sa zabránilo zasiahnutiu elektrickým prúdom, laminátor sa nesmie používať vo vlhkom a mokrom prostredí. Voda sa nesmie nikdy dostať do kontaktu s prístrojom, prípojným káblom alebo zástrčkou.

- Uistite sa, že sa prístroj nachádza na stabilnom povrchu.
- Prístroj umiestnite v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla a vody.
- Po každom použití prístroj vypnite.
- Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, odpojte ho zo zásuvky.
- Počas používania chráňte pred domácimi zvieratami.
- Elektrický kábel sa nesmie dostať do kontaktu s horúcimi povrchmi.
- Elektrický kábel nenechávajte visieť zo skriniek alebo políc.
- Zariadenie sa v prípade poškodenia elektrického kábla nesmie používať.
- Nepokúšajte sa prístroj otvárať alebo inak opravovať.
- Neprekračujte uvádzaný výkon prístroja.
- Nedovoľte, aby tento prístroj používali deti.
- Nelaminujte ostré alebo kovové predmety (napr. svorky, sponky na papier).
- Laminátor nie je určený na komerčné alebo priemyselné používanie.
- Po 2-hodinovom používaní sa musí nechať prístroj aspoň na pol hodinu vychladnúť (vypnúť).

### Opis

- 1 Sieťový spínač (ON/OFF) (ZAP/VYP)
- 2 Svetelná kontrolka napájania (červená/zelená)
- 3 Svetelná kontrolka režimu (modrá)
- 4 Prepínacie tlačidlo
- 5 Otvor na vloženie puzdra (vpredu)
- 6 Otvor na vysunutie puzdra (vzadu)
- 7 Spínač proti zablokovaniu (ABS)

### Nastavenie

1. Uistite sa, že je spínač 1 v polohe "VYP" (OFF).
2. Pripojte napájací kábel k bežnej 230 V zásuvke.
3. Počas prvých použití sa môžu prípadné zvyšky maziva vypariť. Ak zaznamenáte pri používaní nového zariadenia slabý zápach ohňa alebo malé množstvo dymu, môžete normálne pokračovať v práci. Ak k tomuto javu dochádza aj po dlhšom používaní, kontaktujte technickú podporu.

### Laminovanie

Používajte len špeciálne fólie určené na laminovanie. Pred konečným laminovaním vykonajte skúšku na vyradených hárkoch a prístroj nastavte. Pred laminovaním odstráňte svorky a iné kovové predmety.

Dokumenty citlivé na teplo (napr. lístky, výstupy z ultrazvuku atď.) nemôžu byť laminované za tepla. Nelaminujte prázdne puzdro.

1. Prístroj zapnite nastavením sieťového spínača 1 do polohy "I". Svetelná kontrolka napájania 2 bliká na červeno a svetelná kontrolka režimu (za studena) 3 svieti na modro.
2. Ak sa prístroj nepoužíva, nastavte sieťový spínač 1 do polohy "0" a ukazovateľ napájania (červené/zelené svetlo) 2 sa vypne.
3. Na výber požadovaného typu puzdra použite prepínacie tlačidlo 4.

### Laminovanie ZA STUDENA:

Zelená kontrolka 3 na laminovanie ZA STUDENA sa rozsvieti, len čo prepnete sieťový spínač 1 do polohy "I". Prístroj je pripravený na laminovanie za studena.

**Tip:** Na laminovanie za studena sa musia použiť špeciálne laminovacie puzdrá, ktoré nie sú súčasťou priloženého štartovacieho balíčka.

### Laminovanie ZA HORÚCA:

Puzdrá s hrúbkou 80 mic: Stlačte prepínacie tlačidlo 4 a zvolte si hrúbku "80 mic". Kontrolka pre "80 mic" 3 sa rozsvieti na modro. Kontrolka napájania 2 bliká na červeno. Vtedy prístroj nabieha do cyklu zahrievania. Hneď, ako sa kontrolka napájania 2 rozsvieti zeleným svetlom, prístroj je pripravený a laminovanie s puzdrom s hrúbkou 80 mic môže začať.

Puzdrá s hrúbkou 100 mic: Stlačte prepínacie tlačidlo 4 a vyberte hrúbku "100 mic". Kontrolka pre "100 mic" 3 sa rozsvieti na modro. Kontrolka napájania 2 bliká na červeno. Vtedy prístroj nabieha do cyklu zahrievania. Hneď, ako sa kontrolka napájania 2 rozsvieti zeleným svetlom, prístroj je pripravený a laminovanie s puzdrom s hrúbkou 100 mic môže začať.

Puzdrá s hrúbkou 125 mic: Stlačte prepínacie tlačidlo 4 a zvolte si hrúbku "125 mic". Kontrolka pre "125 mic" 3 sa rozsvieti na modro. Kontrolka napájania 2 bliká na červeno. Vtedy prístroj nabieha do cyklu zahrievania. Hneď, ako sa kontrolka napájania 2 rozsvieti zeleným svetlom, prístroj je pripravený a laminovanie s puzdrom s hrúbkou 125 mic môže začať.

### Poznámka:

Na prepnutie medzi hrúbkou puzdra zo 125 mic na 100 mic, 80 mic alebo na laminovanie ZA STUDENA stlačte prepínacie tlačidlo 4, aby ste si vybrali požadovaný spôsob laminovania. Svetelná kontrolka požadovaného režimu 3 sa rozsvieti. Potrvá niekoľko minút, kým sa zariadenie ochladí. Laminovanie s požadovaným typom puzdra sa môže začať iba vtedy, keď kontrolka napájania 2 svieti na zeleno. V opačnom prípade sa môže laminovaný dokument poškodiť, čo môže zároveň viesť k poškodeniu samotného prístroja.

### Pozor:

V čase, keď kontrolka napájania 2 bliká na červeno, nekladajte fóliu do prístroja. Valčeky by sa zastavili a automaticky prepli na spätný chod.

4. Položte dokument, ktorý sa bude laminovať, do laminovacieho puzdra príslušnej veľkosti. Uistite sa, že všetky rohy dokumentu majú aspoň dvojmilimetrový priestor od okraja laminovacieho puzdra.

5. Vložte laminovacie puzdro zapečatenou stranou na pripravenú plochu 5 a pomaly ho vtlačte do vstupného otvoru. Zavádzajte puzdro do laminátora, kým sa nezachytí a nevtiahnu ho valčeky.

6. Hotové zalaminované puzdro sa vysunie z otvoru na vysunutie puzdra 6. Uistite sa, že v zadnej časti zariadenia je dostatočný priestor na to, aby mohlo puzdro vyjsť bez prekážok. Zalaminované puzdro pred manipuláciou nechajte vychladnúť aspoň jednu minútu.

### Zaseknuté puzdrá

V prípade, že bude puzdro vtiahnuté pod určitým uhlom alebo sa samé zasekne vnútri zariadenia, postupujte nasledovne.

1. Stlačte spínač na odblokovanie 7.
2. Chod laminácie sa automaticky zmení na spätný chod a kontrolka napájania 2 bliká na červeno.
3. Laminované puzdro odstráňte ručne, kým ho neuvolníte z laminovacieho puzdra a kontrolka napájania 2 svieti na zeleno.
4. Proces laminovania začnite odznova.

### Úspora el. energie:

Ak prístroj nebudete používať dlhšie ako 30 minút, vypnite jeho zahrievanie. Kontrolka napájania 2 bliká pomaly na červeno. Ak chcete prístroj znova zapnúť, stlačte prepínacie tlačidlo 4 alebo spínač proti zablokovaniu 7.

### Údržba a čistenie

Odpojte spotrebič zo zásuvky v stene. Nechajte zariadenie vychladnúť. Vonkajšiu časť zariadenia môžete čistiť vlhkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá alebo horľavé materiály. Na čistenie vnútorných častí

zariadenia od prípadného znečistenia môžete použiť matnú lepenku s hrúbkou asi 250 g/m<sup>2</sup> alebo špeciálny pijavý papier. Nechajte hárok prejsť teplým prístrojom, aby sa z valcov odstránili všetky zvyšky.

### Likvidácia



Smernica 2012/19/EÚ o nakladaní, zbere, recyklácii a zneškodňovaní elektrických a elektronických zariadení a ich súčiastok (odpad z elektrických a elektronických zariadení, známa ako OEEZ).

Preškrtnutý symbol na kontajnery na odpad udáva, že prístroj alebo spotrebič sa nesmie likvidovať spolu s odpadom z domácnosti, ale musí byť odovzdaný na náležite vybavenom zbernom mieste na riadnu likvidáciu.

### Smernice



Vyhlasujeme, že zariadenie bolo vyrobené v súlade s platnými pravidlami a predpismi.



## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA - ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

Maszyna jest wyłączanie do użytku wewnętrznego.

Podłącz urządzenie do gniazdka.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, laminator nie może być używany w wilgotnych lub mokrych warunkach, nigdy nie dopuścić do kontaktu urządzenia z wodą.

- Upewnij się, że maszyna jest na stabilnej powierzchni.
- Trzymać urządzenie z dala od źródeł ciepła i wody.
- Wyłączyć urządzenie po każdym użyciu.
- Odłączyć urządzenie podczas nie używania przez dłuższy okres czasu.
- Trzymać z dala od zwierząt.
- Przewód zasilający nie może mieć kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- Nie zostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z szafy lub półki.
- Urządzenie nie może być używane, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
- Nie próbuj sam otwierać lub w inny sposób naprawiać maszyny.
- Nie należy przekraczać wydajności maszyny.
- Nie pozwalaj dzieciom na wykorzystanie tej maszyny.
- Nie laminować ostrych lub metalowych obiektów (: zszywki, spinacze do papieru).
- Urządzenie do laminowania nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych i przemysłowych.
- Po 2 godzinach pracy urządzenie należy wyłączyć do ostygnięcia na co najmniej pół godziny (Wyłącz).

### Opis

- 1 Wyłącznik zasilania (ON/OFF)
- 2 Kontrolka zasilania ((czerwonny/zielony))
- 3 Kontrolka trybu (Niebieski)
- 4 Przycisk wyboru
- 5 Gniazdo wejściowe (Przód)
- 6 Gniazdo wyjściowe (z tyłu)
- 7 Anty-blokujący przełącznik (ABS)

### Ustawienie

1. Ustawić przełącznik 1 w pozycji "OFF" (WYŁ.).
2. Podłączyć przewód zasilający do zwykłego gniazdka 230 V.
3. Podczas początkowego użytkowania może odparowywać środek smarny. Jeśli użytkownik wyczuje lekki śwąd lub zauważy niewielki dym, może kontynuować normalną pracę. Jeśli po dłuższym użytkowaniu nadal tak będzie, należy skontaktować się z

pomocą techniczną.

### Laminowanie

Używać tylko folie przeznaczone specjalnie do laminowania. Testowy arkusz zniszcz i ustaw maszynę do ostatecznego laminowania. Usunąć zszywki i inne artykuły metalowe przed laminowaniem.

Wrażliwe na ciepło dokumenty (np.: bilety, ultradźwięki itp) nie mogą być laminowane na gorąco. Nie laminować pustej folii.

1. Włącz urządzenie przez ustawienie przełącznika zasilania 1 do pozycji "I". Kontrolka zasilania 2 miga na czerwono i tryb Niebieski świeci (na zimno) 3.
2. Jeśli urządzenie nie jest używane, ustaw przełącznik zasilania 1 w pozycji "0" i wskaźnik zasilania (światło niebieskie) 2 jest wyłączone.
3. Za pomocą przycisku 4 wybrać żądany typ.

### Laminowanie na zimno:

Niebieska lampka 3 laminowanie na zimno świeci się jak tylko przełącznik zasilania 1 jest ustawiony na pozycji "I". Urządzenie jest gotowe do laminowania na zimno.

**Podpowiedź:** Laminowanie na zimno tylko specjalnymi foliami do laminowania, które nie są zawarte w pakiecie startowym.

### Laminowanie na gorąco:

80mic folii: Nacisnij przycisk 4 i wybierz "80mic" i "" wskaźnik 80mic 3 świeci się na niebiesko. Kontrolka zasilania 2 miga na czerwono. W tym czasie urządzenie przejdzie w cykl rozgrzania. Jak tylko kontrolka zasilania 2 świeci zielona, urządzenie jest gotowe i laminowanie 80mic można rozpocząć.

100mic folii: Nacisnij przycisk 4 i wybierz "100mic" i "" wskaźnik 100mic 3 świeci się na niebiesko. Kontrolka zasilania 2 miga na czerwono. W tym czasie urządzenie przejdzie w cykl rozgrzania. Jak tylko kontrolka zasilania 2 świeci zielona, urządzenie jest gotowe i laminowanie 100mic można rozpocząć.

125mic folii: Nacisnij przycisk 4 i wybierz "125mic" i "" wskaźnik 125mic 3 świeci się na niebiesko. Kontrolka zasilania 2 miga na czerwono. W tym czasie urządzenie przejdzie w cykl rozgrzania. Jak tylko kontrolka zasilania 2 świeci zielona, urządzenie jest gotowe i laminowanie 125mic można rozpocząć.

#### Uwaga:

Tak długo, jak wskaźnik zasilania 2 miga na czerwono, folie nie mogą być wstawiane do maszyny. Rolki

transportowe są zatrzymywane.

4. Określić dokument, który ma być laminowany do odpowiedniego rozmiaru. Upewnij się, że wszystkie rogi dokumentu są co najmniej dwa milimetry od krawędzi.

5. Teraz wciskamy folie, ściśle, najpierw powoli do gniazda wejściowego 5, i chwycić i pobrać przez rolki

6. Dokument zostanie wysunięty z gniazda wyjściowego 6. Upewnij się, że jest wystarczająco dużo wolnego miejsca za urządzeniem aby folia mogła wyjść bez przeszkód. Opakowanie zostaw do ostygnięcia na co najmniej jedną minutę przed dotknięciem go.

#### Zacięta folia

W przypadku, gdy folia może być wciągnięta pod kątem lub do wewnątrz urządzenia proszę postępować następująco.

1. Naciśnij przełącznik ABS 7 i dokument zostanie zatrzymany .
2. Rolki teraz działają wstecz, wskaźnik pracy 2 miga na czerwono.
3. Ręcznie usunąć laminowane folie z rolki. Wskaźnik zasilania 2 świeci na zielono.
4. Re-start procesu laminowania.

### Funkcja oszczędzania energii

Jeżeli urządzenie nie jest używane przez ponad 30 minut, ogrzewanie jest zatrzymane i gaśnie. Wyświetlacz 2 miga powoli na czerwono. Uruchom ponownie naciskając 4 lub naciskając przycisk 7.

### Konserwacja i czyszczenie

Odłącz urządzenie od gniazdka. Poczekaj aż urządzenie ostygnie . Na zewnątrz urządzenie można czyścić wilgotną ściereczką. Nie używać rozpuszczalników ani materiałów łatwopalnych do czyszczenia. Do czyszczenia wewnętrznych części urządzenia z możliwych zanieczyszczeń mogą być używane matowe tektury ok. 250g/m<sup>2</sup> lub specjalne bibuły aby usunąć wszelkie pozostałości z rolek.

### Utylizacja



Dyrektywa 2012/WE w sprawie przetwarzania, zbierania, recyklingu i unieszkodliwiania sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jego części składowych ("WEEE", znany jako WEEE).

Skrzyżowany symbol pojemnika na odpady wskazuje, że maszyna lub urządzenie nie może być wyrzucana z odpadami domowymi, ale powinna zostać przekazana do punktu zbiórki odpowiednio wyposażonego do utylizacji.

### Dyrektywy



Oświadczamy, że to urządzenie wyprodukowano zgodnie z obowiązującymi zasadami i przepisami



# Specifications

## Highspeed Laminator PL815

Laminator type:	4 heated rollers, quartz tube
For laminating pouches up to:	2 x 125 mic
Warm-up time:	ca. 1 minute
Laminating speed:	800 mm / min
Max. working width:	330 mm
Input:	220-240V AC, 50 Hz, 7A, 1600W



**3T Supplies AG, Peach Division**  
**Chaltenbodenstrasse 6D**  
**CH-8834 Schindellegi (Switzerland)**  
**Tel: +41 44 787 68 30**  
**Fax: +41 44 787 68 50**  
**e-mail: support@peach.info**

Stand der Informationen · Last Information Update · Version  
des informations · Versione delle informazioni · Estado de  
las informaciones · Uppgiftslämnare · Informasjonsstatus  
· Stav informacii · Stav informácií · Stan informacjii · Az  
információ állapota: 12 / 2020  
Ident.-No.: 510872

